

亞洲開發銀行第四十七屆年會

中華民國理事書面講辭*

彭淮南**

本人謹代表中華民國代表團，感謝哈薩克政府與人民的熱忱款待。哈薩克是全球面積第九大的國家，其國名意即自由精神之地，非常貼切地反映了整個國家的文化內涵。本人也對首都阿斯塔納(Astana)的印象十分深刻，自1997年遷都至此之後，經過完美的規劃、設計與改建，擁有各種現代化的建築與設施，整齊、美觀，又別具國家特色；尤其是生命之樹塔(Bayterek)，堪稱人間典範。本(2014)年亞洲開發銀行第四十七屆年會能夠在這麼美麗的城市舉辦，令人心曠神怡。本人也向亞洲開發銀行工作同仁的辛勞，表達最誠摯的謝意。

中尾武彥總裁(Takehiko Nakao)去年上任後不久，即積極推動亞銀各項業務。2013年11月8日，菲律賓發生十分嚴重的海燕颱風災情，亞銀也在第一時間成立災害應變與援助中心，並立即動用5億美元的緊急援助貸款以支援重建受創災區；且另提供2千3百萬美元的補助，給予需要援助的社區。亞銀對災情反應十分迅速，並能提供及時的援助，

值得我們稱許。本人深信，未來在中尾總裁卓越的領導下，亞銀對亞洲地區永續發展的貢獻，願景可期。

過去亞銀在現任與歷任總裁的耕耘下，獲致十分顯著的成果；但就現階段而言，本人認為，亞銀應重視財務問題。亞銀想要達成的任務極為廣泛，但資源卻十分有限；尤其近年來全球利率偏低，使得利息所得隨之下降，更造成亞銀的財務隱憂。亞銀提出的對策，包括提高貸款利率以增加收入來源、移轉亞洲開發基金部分資產至亞銀一般資本資金(Ordinary Capital Resources)以強化貸放能力、增加共同融資等。本人十分支持亞銀強化財務結構的努力，但也期待能重新檢視亞銀政策的優先順序，以做為分配財務資源的基礎。另一方面，若亞銀本身採取必要的擱節措施，當能使有限的資源發揮最大效益。

中尾總裁在去年年會中以「創新的、包容的與整合的亞太地區」(innovative, inclusive, and integrated Asia and Pacific)，做

* 亞洲開發銀行第四十七屆年會於本年5月2日至5日在哈薩克首都阿斯塔納舉行。

** 中央銀行總裁。

為亞銀未來應發展的方向，主張應促進創新與研究發展以達成永續的成長；應強化基礎建設並促使全民皆能享有教育、醫療等服務，以促進包容的成長；進一步促進區域整合，以增進亞洲整體的發展等。針對中尾總裁提示的方向，亞銀也提出了「2020策略」期中檢討報告，並提出2014至2020年間亞銀的工作，包括聚焦亞銀的營運、因應新的企業環境、強化亞銀的能力與成效等三大部分。

這些都是極有意義的方向與作為。但我們也觀察到一個有趣的現象：一方面，先進國家透過亞銀提供優惠資金予開發中會員國從事基礎與經濟建設，以追求區域之永續成長；但另一方面，它們採取有利於自身的貨幣政策，而對開發中會員國產生鉅大的外溢效果，既不利於區域穩定與成長，也會抵銷亞銀援助開發中會員國的效率。例如，去年5月間傳出先進國家央行擬逐步縮減資產購買規模，全球不少新興經濟體貨幣對美元持續重貶且資本持續流出，有些國家因而被迫提高利率，傷害了經濟成長。亞銀最近公布的《亞洲發展展望》(Asian Development Outlook)也提及，此舉會造成金融市場的波動。

先進國家不一致的貨幣政策，也會對其他國家造成困擾。有的先進國家採取退場機制，降低資產購買規模；有的則因國內經濟未見明顯復甦，仍然採取寬鬆立場；也有的

計劃在不久的未來採取擴張性貨幣政策。或許這些不同的貨幣政策效應，多多少少會相互抵銷；但若政策實施的時點有異，恐將為全球金融帶來另一層的不確定性，仍然不利於全球經濟金融穩定。

進一步言，新興經濟體已不斷面臨國外衝擊的影響，如果持續累積，也容易導致重大的經濟金融事件；許多人會因此而失去生計，貧富差距因而擴大，包容的成長成為排他的衰退，使過去所有的努力毀於一旦。因此，在穩定中求發展，才能真正達成永續與區域成長。對於開發中會員國而言，如何促進包容的金融，使全民能夠共享金融資源，其重要性遠大於對外金融開放。畢竟一國開放資本帳，很容易成為跨國金融機構的犧牲品；亞銀似可在包容的金融與金融結構改革等方面多所著墨，以增進開發中會員國包容的成長。

中尾總裁也提及區域整合的重要性，這也一向是亞銀的重要任務之一，而其中的一項重點是強化區域金融與貨幣合作。本人以為，既然國際資本移動一直是威脅區域穩定最重要的因素，亞銀似可提供亞洲國家必要的協助。例如，協助新興經濟體或開發中國家降低過多的外債；對必須採取資本管制以穩定金融的國家，給予必要的指引與建議等。若有必要，亞銀亦可協調區域內國家採取一致的措施，以有助於區域內國家共同抵擋區域外的衝擊。

同樣的包容觀念，也應適用於區域經貿或金融合作。本人期待亞銀應秉持廣泛參與的原則，使所有具有堅強經貿實力與充沛金融資源的國家都能參與，不宜因政治因素而輕易將其排除在外。

本人謹重申，中華民國不但是亞銀創始會員國，更一向善盡會員國職責，本人呼籲

亞銀正視此一事實。我們仍將就亞銀片面更改我國的會籍名稱，提出抗議；也希望會員國應相互尊重，使各會員國有主辦各項活動的公平機會。

最後，本人謹代表我國代表團，祝賀本屆大會圓滿成功，各位身體健康。謝謝！